

外国人の親子向け 子育てサロン in Anjo



Prefeitura de Anjo Classe de pais e filhos estrangeiros

Anjo City Child Care Salon for foreign parents

Anjo City Child Care Salon para sa mga dayuhang magulang

安城市面向外国人父母与子女的育儿沙龙

Hội đàm nuôi dạy trẻ cho bố mẹ và bé dành cho người nước ngoài thành phố Anjo



しょうがっこう ちゅうがっこう がっこうせいかつ 小学校と中学校の学校生活のはなし

About the school life in elementary and junior high schools / Sobre a vida escolar no Ensino Fundamental e Escola Secundária
Tungkol sa buhay sa paaralan sa elementary at junior high school / 有关小学和中学的学校生活
Liên quan đến việc sinh hoạt tại trường học của trường tiểu học và trung học cơ sở

みんなの国の学校の違いについて知ろう！

Learn about the differences of schools in everyone's country!

Vamos aprender sobre as diferenças das escolas em todos os países!

Alamin natin ang tungkol sa mga ang pagkakaibang mga paaralan sa bansa ng bawat isa!

了解大家的国家的学校的差异!

Chúng ta cùng tìm hiểu sự khác biệt của các trường trên đất nước mọi người nhé.

がっこう せいかつ たいけん 学校の生活を体験してみよう！

Let's experience school life!

Vamos experimentar como é a vida escolar!

Ranasin natin ang buhay paaralan!

体验学前班!

Thử nghiệm trường mầm non!

ほか せんばい たいけんだん など 他にも、先輩の体験談等があります♪

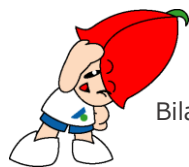
In addition, experiences of seniors are also shared♪

Também falaremos sobre a experiência de veteranos♪

Bilang karagdagan, ibinabahagi din ng mga nakatatanda ang kanilang mga karanasan♪

其他, 还有学长的经验谈♪

Ngoài ra, còn có các câu chuyện trải nghiệm của các anh chị đi trước♪



いつ

~~2021年2月6日(土) 9:30~12:00~~

2021年2月20日(土) 9:30~12:00

日にちが
変わりました!

ばしょ
場所

へきしんギャラクシープラザ(文化センター)

Hekishin Galaxy Plaza(Bunka Center)

かい だいかいぎしつ

あんじょうしやくらまち

3階 大会議室 〒446-0041 安城市桜町17-11

3F Daikaigi shitsu 〒446-0041 Anjo-shi Sakura-machi 17-11

かね
お金

むりよう

無料(¥0)/Free/Gratúito/ Libre/免费/miễn phí



安城市では、子育てをテーマに外国人向けの子育てサロンを開催しています。サロンの中で親子で楽しく遊んだり、友達を作ったり、子育ての相談をしたりできる場所を一緒に作りましょう。

Through this salon, together let's create a place where parents and children can play happily, make friends, and consult about raising children.

Vamos criar um ambiente onde pais e filhos possam brincar alegremente na sala de aula, fazer amigos e consultar sobre como criar os filhos juntos.

Sa pamamagitan ng salon, sama-sama tayong lumikha ng isang lugar kung saan ang mga magulang at bata ay maaaring maglaro ng maligaya, makipagkaibigan, at kumonsulta tungkol sa pagpapalaki ng mga anak.

通过这次沙龙, 希望能共同营造一个父母子女能愉快玩耍、交友、探讨育儿课题的环境。

Đến với buổi hội đàm, bố mẹ và bé có thể cùng nhau chơi đùa thích thú, kết bạn, thảo luận về vấn đề nuôi dạy trẻ với những cặp bố mẹ khác.

たいしょう さい さい がいこく ー つ も こ まま ぱぱ くみていど
対象 0才から12才までの外国にルーツを持つお子さんとママ・パパ (20組程度)

Children with foreign roots (from 0 to 12 years old) and parents (About 20 pairs)

Pais e filhos que possui descendência estrangeira da faixa etária de 0~12 anos.
(Aproximadamente 20 pares de grupo.)

Ang mga batang may dayuhan magulang(mula 0 hanggang 12 taong gulang)
at kanilang mga magulang Mga 20 pares

0岁到12岁的有国外关系/血缘的儿童和妈妈·爸爸 (20组家庭)

Các bố mẹ và bé từ 0 đến 12 tuổi có gốc là người nước ngoài.(Khoảng 20 gia đình)



もうしこみ ねん がつ にち げつ でんわ めーる しみんきょうどうか もう こ
申込 2021年1月25日(月)までに電話/FAX/メールで市民協働課に申し込んでください。

Please apply to Anjo City Government Office Citizen Collaboration Section via telephone/FAX/email by Mon., January 25, 2021.

Ligar, mandar Fax ou E-mail a Prefeitura de Anjo na seção de colaboração do cidadão, até 25/01/2021 (Segunda) .

Mangyaring mag-aplay sa Anjo City Government Office Citizen Collaboration Section sa pamamagitan ng telepono / FAX / email hanggang Lunes, ika-25 ng Enero 2021.

请于2021年1月25日(周一)前, 通过电话/FAX/电子邮件向安城市政府市民协动课提出申请。

Thời hạn đăng kí đến hết ngày 25/1/2021 (thứ2), Hãy đăng kí đến bộ phận hợp tác công dân thành phố Anjo bằng cách điện thoại/FAX/mail.

き 聞くこと ①名前 ②お子さんの年齢 ③住所 ④電話番号 ⑤国籍 ⑥相談したいこと

Questions you will be asked:

①Name of person coming to the event ②Age of child ③Address ④Phone number ⑤Nationality ⑥What you want to consult about

O que será questionado:

①Nome de quem participará do evento ②Idade da criança ③Endereço ④Telefone ⑤Nacionalidade ⑥Oque quer consultar

Mga tanong na hihilingin sa iyo:

①Pangalan ng taong darating sa kaganapan ②Edad ng bata ③Address ④Telepono bilang ⑤Nasyonalidad

⑥Ano ang nais mong i-konsulta

必要信息: ①参加者姓名 ②参加儿童年龄 ③住所 ④电话号码 ⑤国籍 ⑥想商谈的事情

Nội dung cần cung cấp:

①Tên người đến tham dự ②Độ tuổi của đứa trẻ ③Địa chỉ ④Số điện thoại ⑤Quốc tịch ⑥Vấn đề bạn muốn trao đổi



でんわ つうやく つか つか
電話通訳が使えます！ぜひ使ってください。

Anjo City has the facility for Telephone Interpreter!

Do not hesitate to ask for assistance if needed! ➡ 【0566-71-2299】

Na prefeitura de Anjo, fazemos tradução por telefone!

Qualquer dúvida, entre em contato! ➡ 【0566-71-2299】

Maaari ng gumamit ng Telephone Interpreter sa Munisipyo ng lungsod ng Anjo!

Tawagan ang numerong ito! ➡ 【0566-71-2299】

安城市役所有电话翻译！如果有不明白的地方请用看！ ➡ 【0566-71-2299】

Tại toà thị chính thành phố Anjo có thể sử dụng phiên dịch

trực tuyến thông qua điện thoại hoặc video!

Hãy sử dụng khi không hiểu bạn nhé! ➡ 【0566-71-2299】



しんがた ころ な う い る す ちゅうい
新型コロナウイルスにならないように注意しましょう！

Please be careful not to be infected with the novel coronavirus disease!

Tome cuidado para não ficar doente com o novo coronavírus!

Mag-ingat para hindi magkasakit sa new corona virus!

请注意不要患上新型冠状病毒的疾病！

Hãy cẩn thận để không bị bệnh do virus corona chủng mới.

Facebook



TEL 0566-71-2218

あんじょうしやくしよ
安城市役所

しみんきょうどうか
市民協働課

ちいきしんこうかり
地域振興係

FAX 0566-72-3741

E-mail kyodo@city.anjo.lg.jp

主催：安城市 協力：あんじょうまざりん

あんじょう



まざりん

Facebook



Website

